看得見一次是可笑,但是近身去一系 、食指尖上微微一度上繒着的那條黃線 右手伸 看的 但 中 立了 來 良久 游坦 禁詫 之早有 蹇 試・當の常典 股寒

凝視變化·突然之間· 終絲熱氣冒出· 天, 壓死 是見冰蠶體 系手中早拿着一根木棍· 加冰蠶從游坦之手指上站 它 (格香了下去,那冰雹本甚至 ,那冰雹本甚至 ,那知它就 取其血而 塗在 ,要等 性伸手入死 次 了掌 世級人選中之後,腹朝 中手入甕,將水蠶的炭 中手入甕,將水蠶的炭 中手入甕,將水蠶的炭 等之上,閉目行功,將 掌之上,閉目行功,將 掌之上,閉目行功,將 擊之上,閉目行功,將 擊之上,閉目行功,將 擊之上,明目行功,將 擊之上,明目行功,將 擊之上,明目行功,將 牠自 根木棍 血液流 功 掉了下來,阿 冰蠶 用力搗了下來,阿 身 上貫忽注



香港

晚房包專問代設

偉

公司

專門上門修理

丘時半

執照技術員

Hillcrest Plumbing

主倉店 面面 , 盆盆 只找連的價 水水 順剛 尺尺件件 頭頭 只只 賣賣 三五八六五一十毫十十十元 丘至六五六一三九九 元五元元元亳十元元 五五四五五

華人技師: Ken Mah

1447 (Unimeria D Van. 255-8244

Van. 872-583

ARTS & CRAFIS LTL

33 E. HASTINGS ST. VANCOU ER, B.C. V6A IM9 TELEPHONE: 681-4916

本公司最新運到下列盒式唱帶: 劉三姐(山歌對唱·電影原聲帶) 3 75 蕉林喜雨(又名雨打芭蕉,廣東音樂及國樂演奏)375 江河水(二胡獨笈名曲) 375 北京的旋律(梁光小提琴協奏曲,鋼琴獨奏,協奏曲) 375

歡樂的草原(中國地方樂器音樂) 375 瀏湯河(湖南民歌五首, 及其他現代民歌, 歌曲) 875 白毛女(現代舞劇白毛女選曲廿二首) 東方紅(上下雨卷・音樂舞蹈史詩・百聽不厭)700 门泥灣(中國著名女歌唱家郭蘭英獨唱歌曲選)375 劉胡蘭(歌劇選曲,郭蘭英演唱) 375 推荐一本精美畫册

江山如此嬌(美精美彩色大型畫册)35.00

本畫册有中英文說明·可使你坐遊中國各地名勝 風光,無論大江南北 黄河上下,長水內外勝景盡收 眼帘。其中如西山紅葉、長城初雪、雲崗石窟、内蒙 風光,蘇州園林,泰山口出·黃山雲海,西湖春曉, 陽朔山水,長江巫峽,飲馬天池等景緻,值得回味欣 賞。本畫册名胄大方·送禮白奉均可。

本公司經營中國圖書,畫册,雜誌及工藝品,歡迎僑 胞選購, 并代寄外埠。

BAKERY KEEFER

217 Keefer Street Vancouver, B. C TEL. 685-2117

各 式 定 西

溫哥華跑路街四二七號 Double Happinese Foods Ltd. 宗 427 Powell St., Vancouve Phone. 253-4424

一零麵生中龍全正純改各點本 律沽飽日秋鳳蛋式正鬼重心廠歡批西蛋月禮熟卷了荳粉餡特 迎發餅糕餅餅麵皮容沙類料製

### 司公食肉昌元 **JOLLAR MEAT STORE**

266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

名琵琶鴨 皮大乳鍋 味桂花腸 嫩 接 明 白 爐 內 切鷄 類

PHOENIX WON TUN HOUSE 257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER. P.C. PHONE; 681-5924

亳仙仙亳亳

3272 Main St

星至業 7030000 期深時月鮮 上國各銀羊 蝦鳳 一夜間 六 製 海水 式 絲 城 肉 城 息時十起賴粗牛油細粥雲風 粉炒什器麵品吞味

Yick Fung Tea Room 137 5, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hasting, St. Vancouver, B.C. 電話: 253-5722 每星期七天營業

營業時間:由早十一時至凌晨一時 喜 告 豐 精 數 迎 外 賣 幣 愈 節 意 腐 節 節 意 考 節 節 意 正宗粤华

至點師學 的師滬 「七个茶」,傅書茶,傅港酒華天茶。 午每主港市晚主名菜麗營業部 三天理 澳部 飯 理 廚部餐業部 狄長周 歌 許 玲 香港之鶯 嘉星 麗星 吳 玲 音樂夜 ..683 育夜。 喜 喜 真 殿三層」 上午上中山 小 每星叫 4722

## New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue

Phone 685 - 0727 前四○電提 期十又半每 三-七話早日時 旧至日 休二二:九及。下下出 **數隨** 迎意 。八半则明五五午六五開茶六時時十 開茶六時時十市市星至,時

184-4827 684-3743 40 INN CHOP SUE

79 East Pender Stree Vancouver 4. B. (

地方清潔 服務週到 豐儉隨意 胞光顧

Ho Ho Chop Suey 02 E. pender Stre 1 Vancouver 4, B.C 681-1030

打址 從調研陶 一高華

參戲或 Floyd's Sweet Water Floor Ltd 合住家 ,色樣選擇甚多 。住房地 價 辦公室 255-0811 請華 t. Vancou-全部蓋舖地 餐廳及公寓 友到來

精配隱形眼鏡

Jack K. Chow

Raymond S. Chow Od.

Optometrist Tel. 685-8231

518 Main St., Vancouver, B.C.

費

交通方便

300 POWELL ST. 後門 VAN GUVER, B.C. PHONE; 685-8019

趙

理八

吳**悅榮同啓** 吳**悅榮同啓** 

滑

1 不

倘忠實

7

沽

利好?



電話:二五四-三〇章 《客存貯。 《客存貯。 三〇六二 有大棧 角缩

府檢驗

.

工作妥

擴音機零件全

收音,

錄

・黑白彩

相宜

免費

# 士定駕駛學校

衂 



請 電 299-0728 或 2 18 0234 找鄧國輝君

加拿大溫哥華

利安旅行社 right on travel Inc.

香港、台灣 國際汽車駕駛學校 Harry James Agencies Ltd. International Driving School 南亞各地 那一種最好。 財閣下有利。 財閣下有利。 186 East Hastings Street 的答案 Gilmore Ave. Phone 684-3044 埠話 色電 代大 驗眼配鏡專家

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久 成績超著政府註册教師多人循循善誘 以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協 助通過學車筆試備置錄音資料以供學 習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。 校長林伯箎

電話:687-3316 Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7 喜士定東街及緬街福特大厦閣樓 華人廣告 皇界華 (604) 681-4413

# 布蘭活都育打汽車行 Brentwood Toyota Ltd.

685-8232

4265 Lougheed Highway, Burnaby Phone 294-1974

大宗新舊汽車貨車,全部 服務,正宗「都育打」汽車 零件,是本尼卑獨家『都 育打」車行。

請你今天到來試駛『都育 打車」,有二十九架新式 車,爲你選擇。

24

請電話

YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave Vancouver, B.C. el Tel. 689 - 7324

**冷**康包點餃子、海菜包等 冷康包點餃子、海菜包等 倫多、滿地可、溫地僻、 、辣椒蘿蔔、榨菜、 肉 西 頂好牌 燃手鹵 問頓、 鹹酸菜等 各埠均有代售 價廉物美食品 即蒸 卡技 仰食佳 利

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專按裝一切 水嚨及煤氣工程 435-1010

辦公時間·星切 十111號 ortiony Lee, O. D. 253 上午九時至下 至星即

## 活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

oz W. Hasmy. 1 Vancouver, BC Phone 685-0 11

君澤床櫃本三茲店本氏活用,,號為十公氏活 語錢氈衣售 利問經 起,營見向四 接相,機各 治官其,名 ,,他盤廠,蒙 極如各碗彩爲特華年 表蒙種機色各聘友, 歡光傢,電位請光現 迎顧具家視服袁顧擴 。,俱庭機務金,張 請全川,。榮不營與,具電 君勝業 袁貨,爐 一感共 金多

榮選椅雪

### Kent's Kitchen

232 Keefar St, Vuncouver, 8 C 電話: 六六九•二二三七

**全下午七** ,間

天時

圓肉魚球鶏針捲鴨鶏

期由 息;

敬請留意▶ 一人雞牛

庭燕會餐牌▼ 

雲埠